

# EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Cursos Gerais e Cursos Tecnológicos

Rede Escolar de Amostragem

Nível inicial — 3 anos de aprendizagem — 3 horas semanais

Duração da prova: 120 minutos

2.ª FASE

2000

## PROVA ESCRITA DE ESPANHOL

---

### COTAÇÕES

GRUPO I ..... 50 pontos

1. .... (5 x 3) ..... 15 pontos
2. .... (2 x 4) ..... 8 pontos
3. .... (3 x 4) ..... 12 pontos
4. .... (3 x 5) ..... 15 pontos

GRUPO II ..... 75 pontos

1. .... (5 x 3) ..... 15 pontos
2. .... (10 x 2) ..... 20 pontos
3. .... (10 x 2) ..... 20 pontos
4. .... (10 x 2) ..... 20 pontos

GRUPO III ..... 75 pontos

1. .... 25 pontos
2. (A ou B) ..... 50 pontos

TOTAL ..... 200 pontos

V.S.F.F.

147/C/1

---

## CRITÉRIOS DE CLASSIFICAÇÃO

### GRUPO I

1. .... (5 x 3) ..... **15 pontos**

Devido ao tipo de exercício (V/F), a cotação total só será atribuída às respostas correctas e inequívocas, não havendo justificação para atribuir cotações parcelares.

1.1. (F); 1.2. (V); 1.3. (F); 1.4. (V); 1.5. (V).

2. .... (2 x 4) ..... **8 pontos**

Devido ao tipo de exercício, a cotação total só será atribuída às respostas correctas e inequívocas, não havendo justificação para atribuir cotações parcelares.

2.1. Los anuncios de empleo publicados en la prensa son una de las fuentes para encontrar trabajo.

2.2. ... los silencios pueden producir frustraciones.

3. .... (3 x 4) ..... **12 pontos**

Devido ao tipo de exercício, a cotação total só será atribuída às respostas correctas e inequívocas, não havendo justificação para atribuir cotações parcelares.

3.1. Imprescindible... indicar pretensiones económicas.

3.2. Buen nivel de formación (mínimo COU).

3.3. Vehículo propio.

4. .... (3 x 5) ..... **15 pontos**

A expressão escrita não é avaliada neste grupo, pelo que apenas se poderá descontar pontos pela expressão se a resposta não for inteligível ou contiver erros que provoquem interferências na comunicação.

Em caso de transcrição integral de frases do texto, serão atribuídos só 2 pontos por cada resposta.

#### Sugestões de resposta:

4.1. Hay que leer siempre el periódico los domingos, sin dejar por ello de leerlo otros días, y leer con cuidado los anuncios para no responder a los que no corresponden a nuestro perfil, distinguiendo entre los requisitos excluyentes y los que no lo son.

4.2. Tener menos de 36 años y saber conducir.

4.3. Los tres consisten en vender productos o servicios tratando directamente con los clientes.

## GRUPO II

1. .... (5 x 3) ..... 15 pontos

A cotação total só será atribuída às respostas correctas e inequívocas, não havendo justificação para atribuir cotações parcelares.

**Resposta correcta:**

- 1.1. cada tres horas
- 1.2. andando / caminando
- 1.3. hay que / es preciso
- 1.4. a veces / algunas veces / de vez en cuando
- 1.5. todavía

2. .... (10 x 2) ..... 20 pontos

A cotação total só será atribuída às respostas correctas e inequívocas, não havendo justificação para atribuir cotações parcelares.

- |                            |                           |  |
|----------------------------|---------------------------|--|
| (1) vieron                 | (5) vi                    | (9) pueda / pudiese / pudiera                      |
| (2) dijeron                | (6) me di                 | (10) me esfuerce / me esfuerzase /<br>me esforzara |
| (3) he hecho / había hecho | (7) tenía                 |  |
| (4) dieron                 | (8) siguiesen / siguieran |  |

3. .... (10 x 2) ..... 20 pontos

A cotação total só será atribuída às respostas correctas e inequívocas, não havendo justificação para atribuir cotações parcelares.

- |                          |                    |            |
|--------------------------|--------------------|------------|
| (1) tiene                | (5) sienta / cae   | (9) duro   |
| (2) cumplías             | (6) llevo          | (10) sacar |
| (3) queda / cae / sienta | (7) sacado         |            |
| (4) daño                 | (8) sacado / hecho |            |

4. .... (10 x 2) ..... 20 pontos

O texto contém dez erros, correspondendo dois pontos a cada um. Apenas serão pontuados os elementos correctamente corrigidos e devidamente sublinhados.

**Resposta correcta:**

¿Eres español, tienes más de dieciocho años y menos de treinta y te gusta escribir?

¿Estás seguro de que quieres formar parte de un grupo joven y dinámico?

¿No te importa que seamos exigentes?

¡Ven con nosotros! Te ofrecemos la posibilidad de trabajar en un gran proyecto editorial.

Desconto de 2 pontos por cada elemento correcto que tenha sido erradamente emendado pelo examinando, mas nunca podendo a cotação final deste item ser inferior a 0 (zero) pontos.

V.S.F.F.

147/C/3

### GRUPO III

1. .... 25 pontos

#### Distribuição da cotação:

- adequação à situação de comunicação ..... 20 pontos
- correcção morfossintáctica, léxica e ortográfica ..... 5 pontos

O examinando deverá produzir um enunciado adequado:

- utilizando as estruturas apropriadas para falar ao telefone («¿Diga?», «¿Está Fulano?», «Soy yo, ¿qué desea?», «Un momento, por favor», etc.);
- utilizando a forma de tratamento adequada para falar nesta situação («usted»);
- produzindo enunciados ajustados à situação («Llamo para solicitar el puesto de vendedor a domicilio. He leído el anuncio y creo que soy la persona que necesitan», etc.);
- utilizando as estruturas apropriadas para marcar uma entrevista («¿Le viene bien mañana por la tarde, sobre las tres?», etc.).

#### Sugestão de resposta:

- «– ¿Dígame?
- Querría hablar con la señorita Elena, por favor.
- Soy yo, ¿qué desea?
- Llamo para solicitar el puesto de vendedor a domicilio. He leído el anuncio y creo que soy la persona que necesitan.
- ¿Ha trabajado ya antes como vendedor?
- Llevo tres años trabajando en una empresa de Sevilla, pero me gustaría trasladarme a Madrid.
- En ese caso, podría pasar por nuestras oficinas para una entrevista. ¿Le viene bien mañana por la tarde, sobre las tres?
- Muy bien. ¿Cuál es la dirección, por favor?
- Plaza de España, 22, 1.º piso. ¿Y su nombre?
- Ernesto Jiménez.
- Pues hasta mañana, señor Jiménez.
- Adiós, hasta mañana.»

2. .... 50 pontos

#### Distribuição da cotação:

- adequação à situação de comunicação e ao tipo de texto solicitado ..... 10 pontos
- organização e encadeamento coerente das ideias ..... 10 pontos
- correcção morfossintáctica e semântica da frase ..... 10 pontos
- adequação e variedade lexical ..... 10 pontos
- correcção formal (acentuação, ortografia, pontuação) ..... 5 pontos
- imaginação e criatividade na descrição, nos argumentos e/ou nos exemplos usados ..... 5 pontos

- O total afastamento do tema proposto levará à anulação da resposta.
- Desconto de 10 (dez) pontos, caso não seja respeitado o número máximo ou mínimo de palavras.
- Desconto de 10 (dez) pontos, caso não sejam respeitadas as indicações do enunciado.